

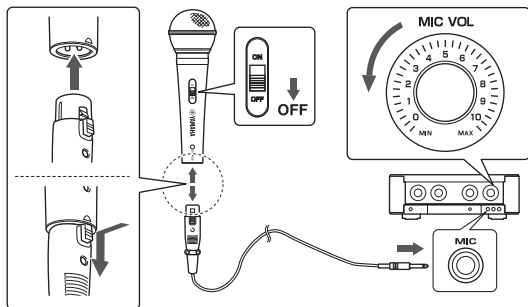
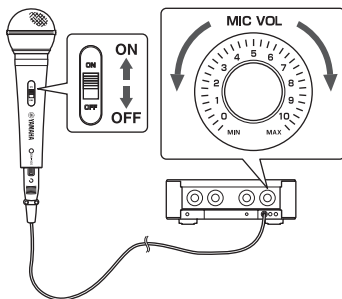


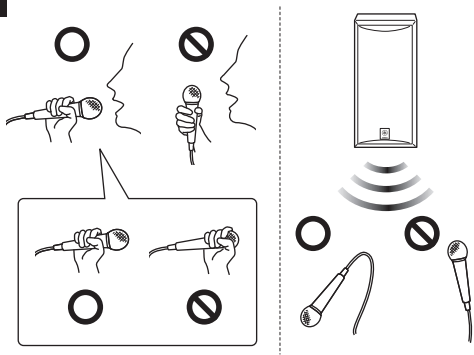
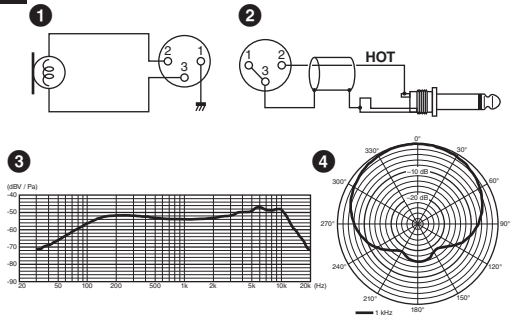
MICROPHONE/MICRO/  
MICRÓFONO/МИКРОФОН  
话筒/マイクロフォン

# DM-105

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manuale di istruzioni
- IT** Manual do Proprietário
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- JA** 取扱説明書



**A****B**

**C****D**

### **CUIDADOS**

LEIA ESTAS INFORMAÇÕES ANTES DE OPERAR SEU MICROFONE.

- Para garantir o melhor desempenho, leia este manual com atenção. Guarde-o em um lugar seguro para futura referência.
- Devido à alta sensibilidade do cartucho, não o solte de um lugar alto nem o submeta a fortes impactos.
- Para manter a sensibilidade e a qualidade da reprodução do som, evite expor o microfone à umidade, poeira ou temperaturas extremas.
- Evite colocar este microfone em qualquer um dos seguintes locais:
  - Locais expostos a temperaturas extremamente altas (por exemplo, perto de um aquecedor ou dentro de um carro), pois isso pode causar danos a este microfone e/ou lesões pessoais.
  - Locais expostos à água ou próximos a recipientes com líquido, pois a entrada de líquido ou objetos estranhos no microfone pode causar danos a ele.
- Mantenha este produto longe do alcance de crianças.
- Não utilize força no interruptor ou cabo do microfone.
- Ao desconectar o cabo do microfone, segure o conector e não puxe o cabo.
- Como o microfone consiste em peças precisas, não tente modificá-lo nem repará-lo. Entre em contato com o Serviço Técnico Yamaha quando for necessário realizar qualquer serviço. Não desmonte o microfone por qualquer motivo.
- Não limpe esta unidade com solventes químicos; isso pode danificar o acabamento. Use um pano limpo e seco.
- Consulte também o manual do proprietário do componente a ser conectado a este microfone.

### **ADVERTÊNCIAS**

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTA UNIDADE À CHUVA OU UMIDADE.

## Acessório

Cabo do microfone: 5 m x 1

### **A** Conectando e desconectando o cabo do microfone

- Antes de fazer a conexão, verifique se o microfone e o componente (por exemplo, amplificador) estão desligados.
- Insira o conector no soquete do microfone. Alinhe a chave do conector com a ranhura do microfone e empurre o conector no microfone até ouvir um clique.
- Abaixar o volume do componente (por exemplo, amplificador) antes de conectar o microfone.
- Para desconectar o cabo do microfone, afaste o conector do microfone enquanto pressiona a trava.

### **B** Como usar

- Coloque a chave em ON ao usar o microfone e coloque-a em OFF quando não estiver em uso.
- Ao usar o microfone, não cubra nenhuma parte da tela com a mão para garantir a qualidade do som.

### **C** Dicas

- Para evitar ruídos:
  - Diminua o volume.
  - Posicione este microfone de modo que não seja apontado para o alto-falante e que haja uma distância suficiente entre o microfone e o alto-falante.
  - Não cubra a parte inferior da tela com a mão.
- Posicionar o microfone próximo à fonte sonora causa o chamado efeito de proximidade (um aumento na resposta de baixa frequência). Este fenômeno pode ser usado para criar um som grave mais harmonioso e suave.

### **D** ① ② Fiação

#### ③ Resposta de frequência

#### ④ Padrão polar

## ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Microfone dinâmico
Padrão polar	Unidirecional
Resposta de frequência	60 Hz – 15.000 Hz
Sensibilidade / 2,83 V, 1 m	-54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedância de saída	500 Ω ± 30 % (1 kHz)
Conector	Tipo XLR-M de 3 pinos
Cabo	ø6 mm x 5 m com conector tipo XLR-F e plugue de 6,3 mm
Dimensões (somente microfone) (diâmetro máx. x comprimento)	ø51 x 169 mm
Peso (somente microfone)	220 g

\* As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

■ O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

---

## English

### Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. \* EEA: European Economic Area

---

## Deutsch

### Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb.

\*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

---

## Français

### Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen

---

## Nederlands

### Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte

---

## Español

### Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE\* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. \* EEE: Espacio Económico Europeo



---

## Italiano

### **Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera**

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. \* EEA: Area Economica Europea

---

## Português

### **Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE\* e da Suíça**

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE\* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. \* AEE: Área Económica Européia

---

## Ελληνικά

### **Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ\* και Ελβετία**

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. \* ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

---

## Svenska

### **Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området\* och Schweiz**

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

---

## Norsk

### **Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS\* og Sveits**

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området\* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakten Yamaha-kontoret i landet der du bor. \*EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

---

## Dansk

### **Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO\* og Schweiz**

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO\* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. \* EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

---

## Suomi

### Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)\* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. \*ETA: Euroopan talousalue

---

## Polski

### Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG\* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG\* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. \* EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

---

## Česky

### Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS\* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS\* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. \* EHS: Evropský hospodářský prostor

---

## Magyar

### Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT\* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT\*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. \* EGT: Európai Gazdasági Térség

---

## Eesti keel

### Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)\* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. \* EMP: Euroopa Majanduspiirkond

---

## Latviešu

### Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ\* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ\* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. \* EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

---

## Lietuvių kalba

### Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE\* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE\* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. \*EEE – Europos ekonominė erdvė

---

## Slovenčina

### Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP\* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP\* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. \* EHP: Európsky hospodársky priestor

---

## Slovenščina

### Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP\* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. \* EGP: Evropski gospodarski prostor

---

## Български език

### Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП\* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП\* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. \* ЕИП: Европейско икономическо пространство

---

## Limba română

### Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE\* și Elveția

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE\* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. \* SEE: Spațiul Economic European

---

## Hrvatski

### Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. \* EGP: Europski gospodarski prostor

---

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## ADDRESS LIST

---

### NORTH AMERICA

#### CANADA

##### Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park,  
CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

##### Yamaha de México, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col.  
San José Insurgentes, Delegación Benito  
Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

##### Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21  
e 22, Brooklin Paulista Novo CEP 04571-  
100 – São Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

##### Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina

Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

##### Yamaha Music Latin America, S.A.

Edif. Torre Banco General, Piso 7,  
Urbanización Marbella, Calle 47 y  
Aquilino de la Guardia,

Ciudad de Panamá, República de  
Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

##### Yamaha Music Europe GmbH (UK)

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton  
Keynes, MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

##### Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

##### Yamaha Music Europe GmbH,

##### Branch Switzerland in Thalwil

Seestrasse 18a, 8800 Thalwil,  
Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/CZECH

#### REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

##### Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria

Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

##### Yamaha Music Europe GmbH

##### Sp.z o.o. Oddział w Polsce

ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa,  
Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

##### Olimpus Music Ltd.

Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

**NETHERLANDS/BELGIUM/  
LUXEMBOURG  
Yamaha Music Europe Branch  
Benelux**

Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

**FRANCE  
Yamaha Music Europe**

7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités  
de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg,  
France  
Tel: +33-1-6461-4000

**ITALY  
Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Italy**

Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo  
(MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

**SPAIN/PORTUGAL  
Yamaha Music Europe GmbH  
Ibérica, Sucursal en España**

Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**GREECE  
Philippos Nakas S.A. The Music  
House**

19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –  
Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686168

**SWEDEN/FINLAND/ICELAND  
Yamaha Music Europe GmbH  
Germany filial Scandinavia**

JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,  
Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

**DENMARK  
Yamaha Music Denmark,  
Filiial of Yamaha Music Europe  
GmbH, Tyskland**

Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg,  
Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

**NORWAY  
Yamaha Music Europe GmbH  
Germany - Norwegian Branch**

Grini Næringspark 1, 1332 Østerås,  
Norway  
Tel: +47-6716-7800

**CYPRUS  
Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**RUSSIA  
Yamaha Music (Russia) LLC.**

Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya  
street, Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

**OTHER EUROPEAN REGIONS  
Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-3030

**AFRICA**

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

**MIDDLE EAST**

**TURKEY  
Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul  
Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian  
Business 1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

**OTHER REGIONS  
Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

#### Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### INDIA

#### Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

#### PT Yamaha Musik Indonesia Distributor

Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

#### Yamaha Music Korea Ltd.

11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

#### Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

#### Yamaha Music (Asia) Private Limited

Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

#### Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.

2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

#### Siam Music Yamaha Co., Ltd.

3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

#### Yamaha Music Vietnam Company Limited

15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

#### Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### REGIONS AND TRUST

#### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation**

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)**

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

CE

# 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2019 Yamaha Corporation

Published 04/2021

2021 年 4 月发行

MWOE-A0

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

VFE9100